

**LEGGERE ACCURATAMENTE LE PRESENTI ISTRUZIONI E CONSERVARLE**

**Busto ortopedico basso/alto con tiranti a trazione facilitata per la stabilizzazione e lo scarico del rachide lombare**

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**

Quale fabbricante, la ORTHOSERVICE AG dichiara, sotto la propria unica responsabilità, che il presente dispositivo medico è di classe I ed è stato fabbricato secondo i requisiti richiesti dal Regolamento UE 2017/745 (MDR). Le presenti istruzioni sono state redatte in applicazione del Regolamento sopra menzionato. Esse hanno lo scopo di garantire un utilizzo adeguato e sicuro del dispositivo medico.

**MARCHI COMMERCIALI DEI MATERIALI**

Velcro® è un marchio di fabbrica registrato di Velcro Industries B.V.

**PRECAUZIONI D'USO**

Si raccomanda che le pressioni esercitate dal dispositivo non agiscano su parti del corpo che presentano ferite, gonfiori o tumefazioni. È consigliabile non stringere eccessivamente il prodotto per non generare zone di pressione locale eccessiva o la compressione di nervi e/o vasi sanguigni sottostanti. È consigliabile indossare un indumento, evitando il contatto diretto con la pelle. In caso di dubbio sulle modalità di applicazione, rivolgersi ad un medico, un fisioterapista o un tecnico ortopedico. Leggere attentamente la composizione del prodotto sull'etichetta interna. È consigliabile non indossare il dispositivo in vicinanza di fiamme libere o forti campi elettromagnetici. Non applicare a contatto diretto con ferite aperte.

**AVVERTENZE**

È consigliabile che il prodotto, studiato per le specifiche indicazioni sotto riportate, venga prescritto da un medico o da un fisioterapista e applicato da un tecnico ortopedico, in conformità alle esigenze individuali. Per garantire l'efficacia, la tollerabilità e il corretto funzionamento è necessario che l'applicazione venga effettuata con la massima cura. Non alterare assolutamente la regolazione effettuata dal medico/fisioterapista/tecnico ortopedico. La responsabilità del fabbricante decade in caso di utilizzo o adattamento inappropriato. L'ortesi è fatta per l'utilizzo da parte di un solo paziente; in caso contrario il fabbricante declina ogni responsabilità, in base a quanto previsto dal regolamento per i dispositivi medici. In soggetti ipersensibili il contatto diretto con la pelle potrebbe causare rossori o irritazioni. In caso di comparsa di dolori, gonfiori, tumefazioni o qualsiasi altra reazione anomala, rivolgersi immediatamente al proprio medico e, in caso di particolare gravità, segnalare il fatto al fabbricante e all'autorità competente del proprio Stato. L'efficacia ortopedica del prodotto è garantita solo con l'utilizzo di tutte le sue componenti.

**ASSORTIMENTO/TAGLIE**

Codice	REF.90070				
Taglia	S	M	L	XL	XXL
Circonferenza bacino cm	70/85	85/100	100/115	115/130	130/145
Altezza anteriore cm	16	16	16	16	16
Altezza posteriore cm	26	26	26	26	26

Colore: calce

Codice	REF.90072				
Taglia	S	M	L	XL	XXL
Circonferenza bacino cm	70/85	85/100	100/115	115/130	130/145
Altezza anteriore cm	20	20	20	20	20
Altezza posteriore cm	31	31	31	31	31

Colore: calce

**MANUTENZIONE**

- ☒ Non candeggiare ☒ Pulizia chimica non consentita
  - ☒ Non stirare ☒ Non asciugare in asciugatrice
  - ☒ Istruzioni per il lavaggio: lavare a mano ad una temperatura di max 30° C con detergente neutro. Far asciugare lontano da fonti di calore.
- Non disperdere nell'ambiente il dispositivo né alcuna sua componente

**INDICAZIONI**

- Lombalgie
- Lombosciatalgie e lombocruralgie
- Spondiloartrosi e discopatie lombari
- Traumi lievi della colonna lombosacrale e contratture paravertebrali lombari
- Decorso postoperatorio
- Esiti di cedimenti vertebrali lombari
- Trattamento della frattura dei processi trasversi.
- Solo Lumbopull72: Scoliosi degenerativa lombare
- Solo Lumbopull72: Spondilolisi con o senza listesi vertebrale

**CONTROINDICAZIONI**

Al momento nessuna conosciuta

**CARATTERISTICHE E MATERIALI**

- Tessuto accoppiato (interno in rete tridimensionale ed esterno in tessuto tecnico): rigido per garantire la massima tenuta, traspirante per il massimo comfort
- Sistema di carrucole e cinghie in serie (esclusivo) per ottenere una ottima stabilizzazione e la massima trazione col minimo sforzo: in chiusura moltiplica la forza esercitata dal paziente e garantisce allo stesso tempo una distribuzione omogenea delle forze e a una ottimale adattabilità alla conformazione anatomica individuale
- **Lumbopull70**: cinghie posteriori basse (h = 25 mm)
- **Lumbopull72**: cinghie posteriori alte (h = 38 mm)
- Sistema di blocco per non far sfilare le cinghie in fase di apertura
- Inserto elastico posteriore (non strutturale) per proteggere la schiena dal contatto con le cinghie e permettere l'applicazione a Velcro® dei vari optional
- Anatomico e facile da indossare
- Ampie zone velcraibili per la massima possibilità di regolazione
- Supporti paravertebrali rinforzati
- Leggero
- Pelota anteriore saldata con un rinforzo all'interno. Con maniglie per facilitare la fase di indossaggio
- Optional: placca lombare rigida bassa o alta, per un sostegno ancora maggiore o schienale

**APPLICAZIONE**

- 1 (SOLO LA PRIMA VOLTA) Applicare, se prescritta, la placca lombare rigida, fissandola a Velcro® nella parte posteriore centrale interna del busto (fig. A).
- 2 Aprire il busto (accertandosi che il sistema di tiranti sia completamente allargato) e fissare provvisoriamente i terminali in Velcro® lateralmente (fig. B).
- 3 Posizionare il busto in modo che l'etichetta interna sia rivolta verso l'alto e indossarlo fissandolo bene con la chiusura a Velcro® centrale (fig. C).
- Nota: tenderlo bene, fino a fine corsa.
- 4 Assicurarsi che la chiusura sia ben centrata.
- 5 Tendere il corsetto tirando il sistema di cinghie tramite i terminali in Velcro® (fig. D) e agganciandoli poi sulla banda velcraibile anteriore (fig. E).



**Lumbopull 70/72**

REF.90070 • REF.90072

Low/high orthosis with easy-pull tensioning straps for stabilising and supporting the lumbar spine



REF. 90070

REF. 90072

- Option (für/for/pour/для/для/para REF. 90070 - REF. 90072):
- REF. 70010 schmale Lumbalpelotte
  - REF. 70020 hohe Lumbalpelotte
  - REF. 70010 small lumbar pad
  - REF. 70020 large lumbar pad
  - REF. 70010 pelotte lombaire bas
  - REF. 70020 pelotte lombaire haute
  - REF. 70010 Низкая накладка
  - REF. 70020 Высокая накладка
  - REF. 70010 mała pelota lędźwiowa
  - REF. 70020 duża pelota lędźwiowa
  - REF. 70010 Низька накладка
  - REF. 70020 Высока накладка
  - REF. 70010 placca lombare bassa
  - REF. 70020 placca lombare alta